



Walid Serageldine:
Hoppla, Hopp und Stopp

Atlantis Verlag 2023

Thailändisch / ภาษาไทย

(Cover)	Hoppla, Hopp und Stopp	ฉឹย! กระจดดแล้หยุค
(S. 2)	Hoppla, der Ball hüpf t weg!	ฉឹย! ลุกบอลกระจดดอนไป
(S. 3)	Hopp, schnell hinterher!	สึบ! เร็ว ๆ เข้า! ตามไปสิ
(Klappe S. 5)	Hoppla, wieder zurück.	ฉឹย! กระจดงกลับมา
(S. 7)	Hopp, über den Sessel ...	กระจดดขึ้นบนเก้าอี้นุ่ม
(S. 10)	... und vorsichtig die Treppe hinunter.	แล้ไต่บันไดลงไปข้างล่าง ระวังด้วย
(S. 12)	Hopplahopp durch den Garten ...	สึบ! สึบ! สึบ! ผ่านสนามหญ้า
(S. 13)	... und Stopp bei meinem Freund.	แล้หยุดลงตรงเพื่อนฉึน

Übersetzung: Chuenkamon Schwendemann

Koordination der Übersetzungen: Interbiblio in Zusammenarbeit mit Bibliomedia und SIKJM
www.buchstart.ch